

# Sihirli Ay Işığı

Magic In The Moonlight

***Yönetmen***

Woody Allen

***Yapımcılar***

Letty Aronson  
Stephen Tenenbaum  
Edward Walson

***Türü***

Romantik Komedi

***Oyuncular***

Colin Firth  
Emma Stone  
Marcia Gay Harden

***Yapım Yılı / Süre***

2014 / 97 dk.

***İthalat / Dağıtım***

Pinema

Eileen  
Atkins

Colin  
Firth

Marcia  
Gay Harden

Hamish  
Linklater

Simon  
McBurney

Emma  
Stone

Jacki  
Weaver



# Sihirli Ay Işığı

Magic In The Moonlight

Yazan ve Yöneten Woody Allen

GRAVIER PRODUCTIONS SİNAR BR DIPPERMOUTH YAPIM PERDIDO PRODUCTIONS & SKE-DAT-DE-DAT PRODUCTIONS GEBRÜLİĞİ İLE "MAGIC IN THE MOONLIGHT"  
EILEEN ATKINS COLIN FIRTH MARCIA GAY HARDEN HAMISH LINKLATER SIMON MCBURNEY EMMA STONE JACKI WEAVER KAST JULIET TAYLOR PATRICIA DICENTO KOSTÜM TASARIM SOWIA GRANDE KURDU ALISA LEPSSETER, A.C.E.  
PRODUKSİYON TASARIM ANNE SEIBEL, A.C. GÖRÜNTÜ YÖNETMEH DARIUS KHONDJI, ASC, A.C. ORTAK YÖRÜTÜCÜ YAPIMCI JACK ROLLINS YÖRÜTÜCÜ YAPIMCI RONALD L. CHEZ ORTAK YAPIMCILAR HELEN ROBIN RAPHAEL BEVOLLIEL  
YAPIMCILAR LETTY ARONSON, P.G.A. STEPHEN TENENBAUM, P.G.A. EDWARD WALSON, P.G.A. YAZANI VE YÖNETEN WOODY ALLEN

 Pinema

 D-SMART

 DOLBY DIGITAL

© 2014 GRAVIER PRODUCTIONS, INC.

SONY PICTURES CLASSICS™  
A SONY PICTURES RECREATION COMPANY

 /PinemaFilmclik  /PinemaFilmclik  www.pinema.com

## ÖZET

Woody Allen'ın 1920'lerdeki varlıklı Riviera'da geçen SİHİRLİ AYIŞIĞI adlı filmi, bir medyumun (Emma Stone) sahteci olduğunu ifşa etmeye çalışan usta bir illüzyonisti (Colin Firth) anlatan bir romantik komedi. Çinli hokkabaz Wei Ling Soo, döneminin en ünlü illüzyonistidir ancak bunun, kendisini aşırı derecede beğenen ve sahteci illüzyonistlerin gerçekten sihir yapabildikleri iddialarından nefret eden aksi ve kibirli İngiliz Stanley Crawford'ın (Firth) sahne kişiliği olduğunu çok az kişi bilir.



Stanley, çocukluk arkadaşı Howard Burkan'ın (Simon McBurney) zorlamasıyla Catledge ailesinin Fransız Riviearasındaki malikanesine gider. Aile; Anne Grace (Jacki Weaver), oğlu Brice (Hamish Linklater) ve kızı Caroline'dan (Erica Leerhsen) meydana gelmektedir. Kendisini Stanley Taplinger adında bir iş adamı olarak tanıtır. Amacı, annesiyle (Marcia Gay Harden) birlikte orada kalmakta olan cazibeli genç medyum Sophie Baker'ın (Stone) foyasını meydana çıkarmaktır. Sophie, Catledge'lerin villasına Grace'in daveti üzerine gelmiştir. Grace, Sophie'nin ölen kocasıyla temas kurmasına yardımcı olabileceğinden

emindir. Sophie oraya gelir gelmez kendisine sırlıklam âşık olan Brice'ın dikkatini çekmiştir. Sonrasında karakterleri sersemleten, kelimenin tam anlamıyla sihirli bir dizi olay olur. Sonunda SİHİRLİ AYIŞIĞI'nın yaptığı en büyük numara, hepimizi kandıran numaradır.

### *Yapım Hakkında*

İllüzyon, Woody Allen'ı, gençliğinde çeşitli numaralar yapmaya başladığından beri büyülemektedir. O zamandan beri de illüzyon ve illüzyonistler, çalışmalarında sık sık yer aldı.



Spiritüel medyumlar, SİHİRLİ AYIŞIĞI'nın geçtiği 1920'lerde çok revaçtaydı. O devrin en büyük illüzyonisti olan Harry Houdini pek çok seansa katılarak, karşılaştığı bütün medyumların foyasını meydana çıkarmıştı. Houdini'nin motivasyonu, ilginç olsa da dolandırıcıları ifşa etmek değil, ölümlerle iletişim kurmanın mümkün olduğunu keşfetmeye duyduğu samimi istekti. Onca dolandırıcılıkla karşılaşmak onda hayal

kırıklığı yaratmış olsa da kendisi ölmek üzereyken ölüm ötesi yaşam için umudunu korumuştur.

Stanley Crawford (Colin Firth) dışarıdan bakıldığında Houdini'nin tam tersidir. Kimliğini gizleyerek Çinli hokkabaz Wei Ling Soo rolünde gösteri yapan, dünyaca ünlü bir illüzyonist olan Stanley, ölüm ötesi yaşam ihtimalini bütünüyle reddetmektedir.



Filmin 20'lerde geçmesinin yarattığı romantizm ve Fransa'nın güneyindeki yerlerin ışıl ışıl görüntüsü, filme doğal bir sihir kattı.

En çok David Fincher'ın "YEDİ"si gibi kara film çalışmalarıyla tanınan görüntü yönetmeni Darius Khondji, Allen'la daha neşeli ve aydınlık filmler de yapmıştı. PARİS'TE GECE YARISI ve ROMA'YA SEVGİLERLE gibi.

Khondji: "Hafif ve neşeli bir film çekmek istedik. Ancak filmin görsel yapısı için güçlü bir renk paleti olmalıydı. 70'lerden kalma eski Cinemascope mercekler kullandık ve film üzerinde fotoğrafladık. Bunu da kontrastı azaltıp görüntüleri doğal yoldan yumuşatmak için özel bir işlem kullanarak yaptık."

Filmde görülen kostümlerin çoğu o döneme ait orijinal giysiler. Bunları kostüm tasarımcısı Sonia Grande ve ekibi, dünya çapında yaptıkları aramayla bulmuş.

Allen bütün filmlerinde olduğu gibi SİHİRLİ AYIŞIĞI'nda da çok fazla diyalog içeren ve kamera hareketine engel olan uzun sahneler çekmiş.

Firth: “Bazen yedi veya sekiz çekim yapardık ve memnun olurdu. Ama şapkamızı düşürürdük ve bütün sahneyi baştan çekmek gerekirdi. O, prova yapmaz. Bu yüzden ilk çekim bir bakıma prova gibi olur ve bütün pürüzler giderilip herkes hazır hâle gelene kadar tekrarlamak gerekir.”



Stone: “Woody’yle çalışmak hayalimdi ve gerçekleşti. Sessiz ve çok ciddi olduğunu, mesafeyi koruduğunu duymuştum ama benim deneyimim tam tersiydi. İnanılmaz derecede dost canlısı ve komikti. Bana pek çok hikâye anlattı.” Atkins: “Çok kötü olduğumuzu bildiğimiz bir sahnenin sonunda şöyle dedi: ‘Pek iyi sayılmazdı, değil mi?’ Ben de gülüp şöyle dedim: ‘Korkunçtu. Ne yapacağız?’ O da gülüp ‘Bir dahaki sefere daha iyisini yapacağız’ dedi.”

Gelmiş geçmiş en büyük gizem, âşık olmaktır. Bu, ne kadar gerçekse, tam olarak açıklayabilmek de o kadar imkansızdır. Stone şöyle diyor: “İşlerin biraz daha sihirli olmasını istemek doğal ve insani bir durumdur.

Filmdeki sihir ise aşk. Aşk sadece olur. Mantığa uygun gelmeyebilir ama güzelliği ve sihri de buradadır zaten.”



Allen: “Görür görmez birinden hoşlanmak açıklanamaz bir şeydir. Sebep bulmaya çalışabilirsiniz. ‘Tarzını beğendim, espri anlayışını beğendim, fikirlerini beğendim, fiziğini beğendim’ gibi. Ama sonuçta ne olduğunu bilmezsiniz çünkü aynı tarza veya espri anlayışına sahip birinden hoşlanmıyorsunuzdur. Bu, çok karmaşık bir şey çünkü ortada elle tutulamayan bir şey var. Eminim bir milyon yıl sonra bilgisayarlarla, matematiksel olarak grafiklerle açıklayabileceklerdir ama şu anda ve öngörülebilir gelecekte bu durumun değişeceğine dair kanıt yok. Biriyle tanışıp ona karşı olumlu ve romantik hisler beslemenin kesinlikle sihirli bir heyecanı var.””

## Kadro Hakkında



Klasik eğitim görmüş Akademi Ödüllü İngiliz oyuncu **COLIN FIRTH** (Stanley) bir film, televizyon ve tiyatro emektarı. En İyi Film dalında Akademi Ödülü kazanmış üç filmde yer aldı: ZORAKİ KRAL, AŞIK SHAKESPEARE ve İNGİLİZ HASTA. Firth 2008'de Universal Pictures'ın dünya çapında başarı

kazanan MAMMA MIA! adlı filmde de yer aldı. Firth, 2004'te BRIDGET JONES: MANTIĞIN SINIRI adlı filmde başrol oynadı. 2003'te romantik komedi AŞK HER YERDE'de oynadı. Firth, yoksulluk ve adaletsizlikle mücadele eden Oxfam International'ın aktif bir destekçisi.

Göz alıcı güzelliği ve samimi yeteneğiyle Altın Küre ödülü adaylığı bulunan oyuncu **EMMA STONE** (Sophie), rolünü Hollywood'un en çok rağbet gören oyuncularından biri olarak aldı. Stone'un oynadığı diğer filmlerden bazıları ödüllü DUYGULARIN RENGİ, ÇILGIN APTAL AŞK, ARKADAŞTAN ÖTE ve PAPERMAN.



**SIMON McBURNEY** (Howard Burkan) bir İngiliz oyuncu, yönetmen ve yazar. McBurney İngiliz dili eğitimi için Cambridge Üniversitesi'ne girdi. London Comedy Store'dan oyunculuk, BBC Radio 4'dan da sunuculuk teklifi aldı. McBurney ise 1981'de Jacques Lecoq Pantomim Okulu'nda eğitim

görmek üzere İngiltere'yi terk etti. McBurney'in oynadığı filmlerden



bazıları: KÖSTEBEK, HARRY POTTER VE ÖLÜM YADIGARLARI: BÖLÜM 1 VE 2, DÜŞES ve MANÇURYALI ADAY.



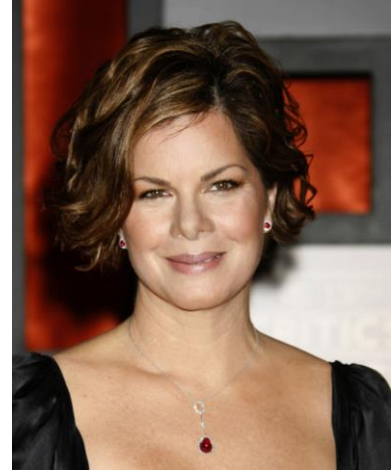
**DAME EILEEN ATKINS** (Aunt Vanessa) 1953'ten beri tiyatro, sinema ve tiyatrodada çalışmış bir oyuncu ve yazar. Bir BAFTA, bir EMMY ve üç Olivier Ödülü de dâhil olmak üzere yedi büyük oyunculuk ödülü kazandı. Londra doğumlu olan Atkins, Guildhall Müzik ve Tiyatro Okulu'na girdi. Londra'daki ilk sahne deneyimi Shakespeare'in eseri "Aşkın Çabası Boşuna"ydı. Dame Eileen'in oynadığı filmlerden bazıları: SAATLER, SOĞUK DAĞLAR, GURUR DÜNYASI, AŞKA SON ŞANS ve ROBIN HOOD.

**JACKI WEAVER** (Grace) bir Avustralyalı tiyatrocusu, sinemacı ve televizyon oyuncusu. Anavatanında 50 yılı aşkın süredir oldukça tanınan biri. Avustralya dışında en çok HAYVAN KRALLIĞI'ndaki rolüyle tanınıyor. Bu rolüyle En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu dalında 2011'de Akademi Ödülüne aday gösterildi. Weaver yakın zamanda ise UMUT IŞIĞIM'da Jennifer Lawrence, Bradley Cooper ve Robert De Niro'yla yan yana oynadığı rolüyle En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu dalında Oscar Ödülüne aday gösterildi. Weaver'ın ilk Hollywood filmi, Emily Blunt ve Jason Segel'le birlikte oynadığı UZATMALI NİŞANLIM'dı.



**HAMISH LINKLATER** (Brice). Linklater'ın rol aldığı kayda değer filmler şunlar: ŞİMDİ GEL DE GÖR BENİ, 42 ve GELECEK. Linklater Great Barrington, Massachusetts'te doğdu. Annesi Kristin Linklater, Kolombiya Üniversitesi'nde tiyatro profesörü ve oyunculuk bölüm başkanıydı. Linklater Berkshires'da büyüdü. Küçük Shakespear rollerinde oynamaya başladığında sekiz yaşındaydı.

**MARCIA GAY HARDEN** (Bayan Baker), POLLOCK'taki Lee Krasner rolüyle En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu dalında Akademi Ödülü kazandı. Harden ayrıca GİZEMLİ NEHİR'deki Celeste rolüyle En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu dalında Akademi Ödülüne aday gösterildi. Bu filmle ilgili olarak pek çok ödülü ve adaylığı da vardır. Harden'ın diğer filmlerinden bazıları: JOE BLACK, UZAY KOVBOYLARI ve MONA LISA GÜLÜŞÜ.



### Yazar-Yönetmen Woody Allen'ın Akademi Ödülleri Özeti

En İyi Yönetmen dalında yedi kez aday gösterildi; *Annie Hall* ile kazandı.

En İyi Özgün Senaryo dalında 16 kez aday gösterildi; *Annie Hall*, *Hannah ve Kız Kardeşleri*, *Paris'te Gece Yarısı* ile kazandı.

Bir kez En İyi Oyuncu dalında aday gösterildi.

Üç filmi En İyi Film dalında aday gösterildi; *Annie Hall* ile kazandı.

## Yapımcılar Hakkında

**LETTY ARONSON** (Yapımcı) bundan önce Woody Allen'ın MAVİ YASEMİN, ROMA'YA SEVGİLERLE, PARİS'TE GECE YARISI, BARSELONA BARSELONA ve MAÇ SAYISI adlı filmlerinin yapımcılığını üstlenmişti. Büyük sinema, televizyon ve sahne deneyimine, Allen'la pek çok iş birliği de dâhildir. Allen'ın televizyon sinemasına ilk girişi olan DON'T DRINK THE WATER ve yedi kez Akademi Ödülüne aday gösterilip En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu dalında Akademi Ödülü kazandığı BROADWAY ÜZERİNDE KURŞUNLAR, Sean Penn ve Samantha Morton'ın Akademi Ödülüne aday gösterildiği SWEET AND LOWDOWN gibi filmlerin başyapımcılığını paylaştı. Başyapımcılığını paylaştığı diğer yapımlardan bazıları, Allen'ın çok beğenilen müzikal komedisi HERKES SENİ

SEVİYORUM DER, CELEBRITY, YARAMAZ HARRY ve UFAK SAHTEKÂRLIKLAR'dır.



**STEPHEN TENENBAUM (Yapımcı)**, bundan önce Woody Allen'ın MAVİ YASEMİN, ROMA'YA SEVGİLERLE ve 2012'de En İyi Film dalında Akademi Ödülüne aday gösterilen PARİS'TE GECE YARISI adlı filmlerinin yapımcılığını üstlenmişti.

Ayrıca Allen'ın BARSELONA, BARSELONA adlı filminin de yapımcısıydı. SCOOP, MAÇ SAYISI, MELİNDA VE MELİNDA, ANYTHING ELSE, HOLLYWOOD ENDING ve AKREBİN LANETİ gibi filmlerinin de başyapımcılığını üstlendi.

Tenenbaum, New York üniversitesinin muhasebecilik bölümünden mezun oldu. Gösteri sektöründeki kariyerine mali alanda başladı. The Beatles, Jimi Hendrix, Barbra Streisand, Bruce Springsteen, Percy Faith, The Platters, Nat King Cole, Mario Lanza, Gilda Radner, Robin Williams gibi pek çok kayda değer müşterisi oldu. Daha sonra sinema ve televizyon yapımcılığı yapmaya karar verdi.

Şu anda Morra, Brezner, Steinberg & Tenenbaum Entertainment, Inc.'in (MBST) ortaklarından biri.

Müşterileri arasında Woody Allen, Billy Crystal, Robin Williams ve Alain Boubil var. MBST, Barry Levinson'ın GÜNAYDIN VIETNAM'ı, Steve Gordon'ın ARTHUR'u, Danny DeVito'nun ANNEMİ TRENDEN NASIL ATARIM'ı gibi pek çok filmin yapımında yer aldı.



**EDWARD WALSON (Yapımcı)** New Jersey'deki Service Electric Broadband Cable TV'nin sahibi. Deneyimli bir yayıncı ve Emmy Ödüllü bir yerel haber, hava durumu ve eğlence programı yapımcısı olan Walson, kablo televizyon sektörünün mucidi kabul edilen adamın oğlu.

Walson ayrıca bağımsız film ve Broadway oyunlarının aktif bir yatırımcısı ve yapımcısı. Filmlerinden bazıları CITY ISLAND ve MAVİ YASEMİN'dir. Tiyatro oyunları arasında Broadway'in "Relatively Speaking" ve "Cinderella" isimli eserleri sayılabilir. İleriki projeleri arasında HEMINGWAY AND FUENTES ile TIME OUT OF MIND sayılabilir.



**PATRICIA DiCERTO (Kast Yönetmeni).** SİHİRLİ AYIŞIĞI'ndan önce Woody Allen'ın MAVİ YASEMİN, ROMA'YA SEVGİLERLE, PARİS'TE GECE YARISI, UZUN BOYLU ESMER ADAM, BARSELONA BARSELONA, CASSANDRA'NIN RÜYASI, MAÇ SAYISI ve SCOOP gibi filmlerinin kast yönetmeniydi. Ayrıca Sam Rockwell ve Vera Farmiga'nın oynadığı JOSHUA, Julianne Nicholson ve Justin Kirk'ün oynadığı FLANNEL PAJAMAS, Ray Romano ve Debra Winger'in oynadığı EULOGY gibi bağımsız filmlerin de kast yönetmenliğini yaptı.

DiCerto ayrıca sektörün en başarılı kast yönetmenleriyle yan yana çalıştı. Bu çalışmalarından biri de Juliet Taylor'la yaptığı uzun süreli iş birliğidir. DiCerto, 14 Woody Allen filminde casting konusunda görev aldı. Ayrıca James L. Brooks, Sydney Pollack, Mike Nichols, Alan Parker, Nora Ephron ve yakın zaman önce David Frankel ve Martin Scorsese gibi pek çok yönetmenle çalışma fırsatı elde etti.



## **İletişim**

**Gamze Erinç**

0212 537 77 70

0530 148 70 74

[gamze@pinema.com](mailto:gamze@pinema.com)

**Ezgi Kıymaç**

[ezgi@pinema.com](mailto:ezgi@pinema.com)